

*few*2017

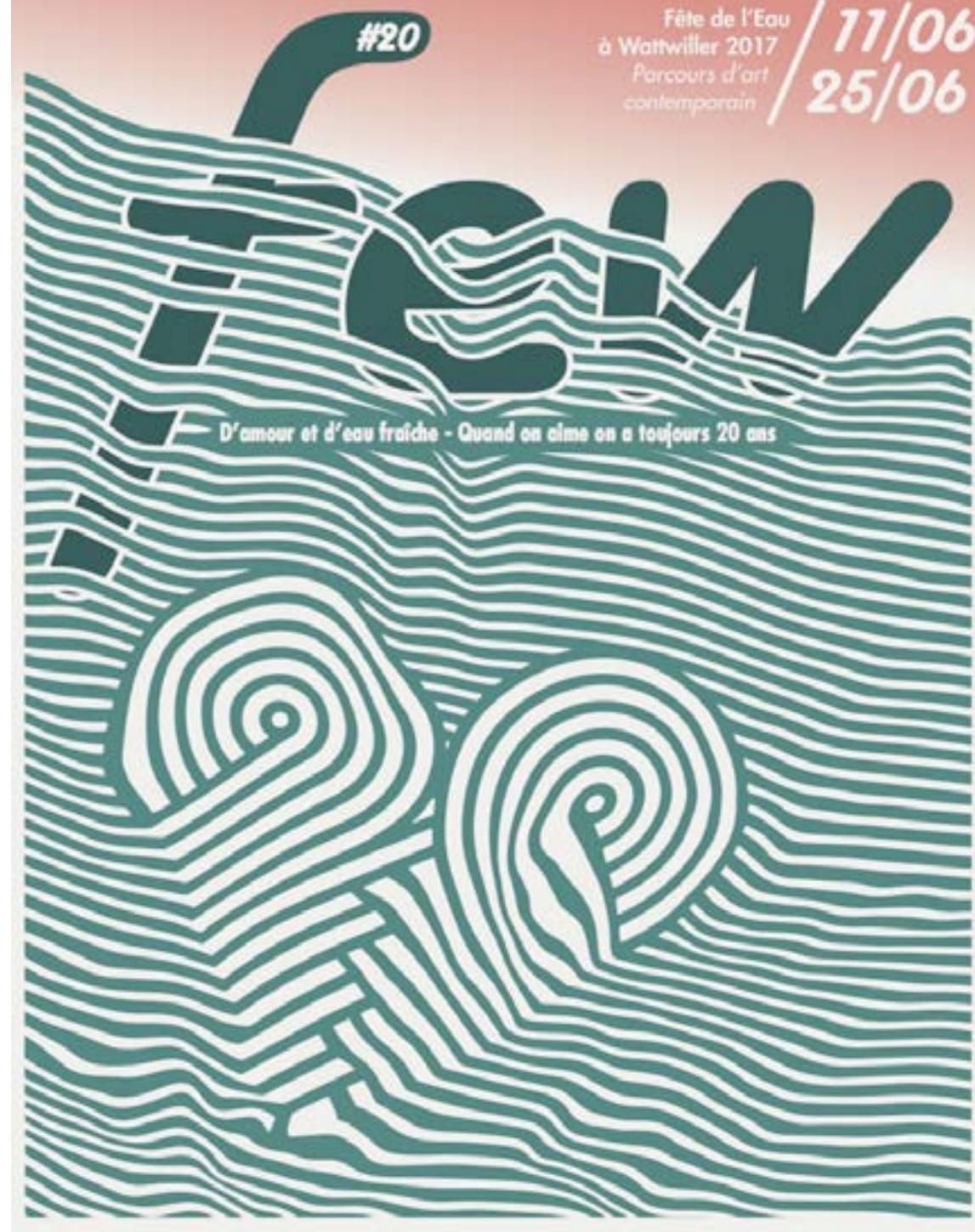
20^{ème} Fête de l'Eau à Wattwiller
parcours d'art contemporain

D'amour et d'eau fraîche
Quand on aime on a toujours 20 ans

Association pour la Fête de l'Eau à Wattwiller
Mairie, 10 rue de la 1^{ère} Armée
68700 Wattwiller

<http://www.few-art.org>
fetedeau@wanadoo.fr

Direction artistique
Sylvie de Meurville 06 81 33 26 99



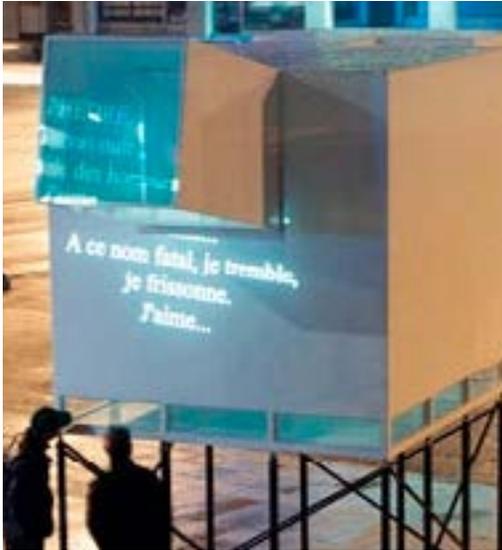
D'amour et d'eau fraîche Quand on aime on a toujours 20 ans

parcours exposition du 11 au 25 juin à Wattwiller (68)

La FEW est un parcours d'œuvres installé chaque année dans le village de Wattwiller (Haut-Rhin), dans les rues et chez les habitants qui hébergent également les artistes. Fruit de plusieurs mois de travail avec les artistes et des partenaires des alentours, il est accompagné d'expositions dans les médiathèques du secteur, de rencontres avec les artistes, de différents dispositifs de médiation et d'animations. Les quinze jours de la FEW sont une rencontre de l'art avec la vie et les gens dans une ambiance chaleureuse.

Présentation	p3
Calendrier	p8
Projets artistiques	p9
Partenaires	p14

Présentation



Denis Ponderuel
Phèdre

Pour sa 20ème édition, la FEW a choisi un thème romantique et joyeux **D'amour et d'eau fraîche - quand on aime on a toujours 20 ans**. N'est-ce pas la passion qui anime les artistes et nourrit leur énergie ? Et qui pousse les habitants à les accueillir chez eux, ainsi que leurs œuvres ? Un désir qui leur permet de surmonter pas mal de difficultés, et de préserver l'enthousiasme au fil des années.

C'est aussi l'amour qui motive les bénévoles à organiser cette manifestation atypique, certains depuis 20 ans. À force d'être arrosé d'eau fraîche, la FEW pourrait prendre le ton désabusé d'Antoine dans ses *Élucubrations*, mais l'équipe est toujours motivée par la même passion de découvrir et de partager.

Depuis 20 ans, le village accueille des artistes et les accompagne dans leurs créations. Environ 150 plasticiens ont participé au parcours de la FEW, mais aussi des compositeurs, chorégraphes, compagnies de théâtre,... et au moins autant d'étudiants en art.

Dès la première année, trois interventions d'artistes en milieu scolaire ont été organisées, et ce choix de pédagogie à la création a été renouvelé chaque année et développé.

Le parcours artistique sera inauguré le 11 juin à Wattwiller et restera jusqu'au 25 juin. Deux expositions dans les médiathèques de Thann et Cernay, des rencontres avec les artistes, de la musique, des films d'amour, un programme complet se met en place, pour tous et même pour ceux qui vivent d'amour et d'eau fraîche.

J'ai vu dans sa main une longue lance d'or, à la pointe de laquelle on aurait cru qu'il y avait un petit feu. Il m'a semblé qu'on la faisait entrer de temps en temps dans mon cœur et qu'elle me perçait jusqu'au fond des entrailles

Thérèse d'Avila

*Le juge a dit à Jules: «Vous avez tué»
«Oui j'ai tué ma femme, pourtant je l'aimais»
Le juge a dit à Jules: «Vous aurez vingt ans»
Jules a dit: «Quand on aime, on a toujours vingt ans».*

Antoine *Les élucubrations* 1966



L'amour se déclare en chansons bien sûr, et les artistes Cléa Coudsi et Éric Herbin, invités en résidence, mettront à profit les souvenirs tendres des habitants pour créer une installation sonore.

Ils rencontreront des habitants de tous âges pour alimenter leur projet.

Captations de chansons et de lettres témoigneront des manifestations de l'émoi amoureux pour la création d'un dispositif sonore et visuel interactif.

Il se développe dans un nuage léger, et quoi de mieux qu'un manège pour fêter un amour naissant? Le projet des Fondateurs De Roue nous fera tourner la tête dans un environnement très nouveau. Une dizaine d'artistes se sont associés pour redonner vie à un manège traditionnel. Ils chamboulent l'esthétique foraine traditionnelle pour en faire un objet de notre temps.

Lieu de rencontre et de plaisir pour tous les âges, le manège sera à la hauteur de la fête. Pensées entre intériorité et paysage pour Denis Pondruel, reflets et froissements pour Myriam Martel, leurs sculptures viendront s'installer dans les jardins, les arbres et les cours d'eau en dialogue avec la nature et les éléments.

Si le thème D'amour et d'eau fraîche évoque le bonheur d'une passion, l'eau prend parfois le goût salé des larmes .



Cléa Coudsi et Éric Herbin *Ecouter l'ombre*
Espace voûté recouvert de papier millimétré percé de sonogrammes, système lumineux programmé en fonction de la bande sonore

*L'habitude nous joue des tours,
Nous qui pensions que notre amour avait une santé de fer.
Dès que séchera la rosée, regarde la rouille posée sur la
médaillon et son revers.
...
À la première larme séchée,
La rouille s'était déposée
Sur nous et sur nos mots d'amour...*

Maxime Le Forestier *La rouille*



Trois projets avec des vingtenaires

Les étudiants de la HEAR de Mulhouse, avec Carole Masson et Jan Claire Stevens, travailleront sur le thème de la rencontre amoureuse.

Le projet sera initié pendant une semaine thématique en Avril. Les étudiants développeront ensuite leurs projets en fonction du lieu d'installation choisi à Wattwiller.

Les étudiants en design graphique de Mulhouse ont créé le visuel de cette FEW.

La proposition de Louis Fouilleux a été sélectionnée pour les documents de communication.

Les élèves de BTS design du Lycée Le Corbusier d'Illkirch étudient depuis la rentrée la conception d'un nouvelle buvette pour l'accueil du public. Un seul projet sera construit et utilisé pour le BAR FEW.



Projets d'affiches
Louis Fouilleux
Éléonore Bassin



Projets pédagogiques et formations



Un projet d'écriture et dessin de lettres d'amour sera mené par Fanny Munsch avec les six classes des écoles de Steinbach et Wattwiller, à partir de références d'œuvres sur l'amour dans l'histoire de l'art. Les élèves travailleront en réseau avec des échanges de visuels et de textes créés sur ordinateur sur le thème **Et quand on a pas encore 20 ans, on aime comment?**.

Ce thème servira également de base à une formation des animateurs du CSC Agora de Cernay et du CSC de Thann les 23 et 30 mars et à une intervention au pendant les vacances d'hiver.

Ce **Dialogue d'image** sera également partagé avec les enseignants qui prévoient de venir visiter le parcours avec leurs classes.

Une version plus étoffée sera présentée dans les Médiathèques de Thann et Cernay.



Sélection d'œuvres, le baiser pour Brancusi ou Chagall

Le collectif La Lucarne, Fanny Munsch et Éléonore Dumas, poursuit son projet Mix city avec les résidents de Saint André et la classe de Dominique Burrer de l'école des Tileuls de Cernay.

Les élèves de l'école du Blosen de Thann, de CM1 avec Anne-Catherine Valentin, quand à eux exploreront le passage du temps et son action sur le métal avec des créations en rouille. Myriam Martel les initiera à la conscience de soi et à la maîtrise du geste nécessaires à ces **Jeux d'eau, les amours de l'eau et de l'acier**, peintures avec de l'eau dont la simplicité des matériaux cache bien l'exigence profonde.

Ils commenceront chaque séance avec une séance de Qi-cong des animaux, gymnastique qui favorise la concentration et l'énergie

Quand on aime, on a toujours vingt ans
Oui, l'amour c'est l'éternel printemps
Aux amants, aux maîtresses
Brûlant de désir
Il rend avec l'ivresse
Le goût du plaisir

Perchicot 1923

Regards sur les 19 éditions passées



20 enfants qui ont suivi les projets pédagogiques, un par année, sont sollicités pour répondre à un petit questionnaire, sous forme de selfie vidéo.

Un montage de l'ensemble témoigne des relations des plus jeunes avec la création contemporaine après cette expérience.

La FEW a demandé à tous les artistes ayant participé les années précédentes d'envoyer un dessin ou une note A4 représentant ce qu'a été la FEW pour eux.

Cette présentation graphique des personnalités venues à Wattwiller sera exposé dans le village et donnera lieu à une publication.

En haut : le selfie de Jules

Ci dessous - 20 ans, quelques propositions des artistes

Clément Borderie - François Génot - Nathalie Lavoie - Dominique Kippelen - Pierre Fraenckel - Gwenael Stamm

Élisabeth Freiring - Miguel Chevallier - Mathilde Caylou - Daniel Pudlès - Michel Blazy - Scénocosme



FEW 2017 Calendrier



Denis Pondruel
Chambre comme embarquement pour...
Photographie de l'installation au Donnenbach (67)

Cléa Coudsi et Éric Herbin
Tableau de Limbes



Denis Pondruel *Chambres de danse mentale* à la Médiathèque Thann du 13 mai au 7 juin
Vernissage le 13 mai à 11h En complément des sculptures exposées sur le parcours de la FEW, Denis Pondruel présente une sélection d'œuvres en relation avec la passion amoureuse.

Cléa Coudsi et Éric Herbin *Tableaux de limbes* à la Médiathèque Cernay du 24 mai au 24 juin
Vernissage le 30 mai et collecte de sons, chansons et lettres d'amour pour leur projet pour Wattwiller. Invités en résidence dans le cadre de la FEW 2017, Cléa Coudsi et Éric Herbin présentent une première installation mettant en œuvre les correspondances amoureuses.

Dialogue d'images samedis 3/6 à 11h à la Médiathèque de Thann et 17/6 à 11h à la Médiathèque de Cernay. Une mise en perspective du thème de l'année dans l'histoire de l'art, présentée par Fanny Munsch

Soirées cinéma 6/6 à 20h30 à l'Espace Grün de Cernay : *Rodin* de Jacques Doillon, et 14/6 à 19h30 au Relais culturel de Thann *Camille Claudel* de Bruno Nuytten, suivis d'une discussion sur Rodin et Camille Claudel.

Rencontre avec le collectif des Fondateurs de roue Vendredi 9 juin à 19h00 à la Fondation François Schneider Wattwiller - Histoire et construction du Manège

Inauguration du parcours le 11 juin Place des Tilleuls à Wattwiller
Repas sur réservation - Rencontres avec les artistes, ateliers, jeux, performance à 15h (Éléonore Dumas et les élèves de Régine Fimbel du Collège de Masevaux)

Éléonore Dumas et les élèves de Régine Fimbel du Collège de Masevaux *Robes en correspondances au Domaine du Hirtz* du 12 juin au 13 juillet - Vernissage le 12 juin à 18h30

Apéritifs en musique 11/6 à 17h30 Nathalie Berbett et Frédéric Reisz, 18/6 à 17h30 Musique classique, 25/6 à 17h30 Jazz, Plaza quintet

Repas Kuirado 18/6 à 12h déjeuner art et goût en relation avec les œuvres concocté par Olivier Meyer

Guinguette le 24/6 à partir de 19h Démonstration de danse de salon et bal avec Vladimir Spoutnik

Renseignements et réservations : 06 59 27 50 63
Réservation des repas sur <https://www.helloasso.com/associations/association-pour-la-fete-de-l-eau-a-wattwiller>

Les expositions proposées par la FEW sont gratuites. Les visites guidées sont à 2€ - Les tours de manège à 3€ - Les dons sont toujours bienvenus et déductibles fiscalement
Pendant la durée de la FEW, l'entrée à la Fondation F. Schneider sera à 4€ dont 2€ reversés à la FEW.

Projets artistiques





Retentissement - Cléa Coudsi et Éric Herbin

Une résidence avec participation des habitants

De la Loquèle en chanson

« "Loquèle" Ce mot emprunté à Ignace de Loyola, désigne le flux de paroles à travers lequel le sujet argumente inlassablement dans sa tête les effets d'une blessure ou les conséquences d'une conduite : forme emphatique du « discours » amoureux. »

Fragments du discours amoureux Roland Barthes Paris, Éditions du Seuil, Collection "Tel Quel", 1977.



À l'aide d'une collecte auprès des habitants de chansons et de lettres d'amour, Cléa Coudsi et Éric Herbin proposent de créer une installation sonore dont les mouvements seront pilotés par la bande son créée par leur récolte.

L'installation **Retentissements** sera composée de tambours d'océan transparents. Le tambour d'océan est un instrument de musique à percussion d'Amérique du Nord avec une double membrane. Les tambours sont montés sur cadre et reliés à des moteurs, des billes en plomb sont glissées à l'intérieur. Un code informatique issu des voix récoltées contrôle le déclenchement et les vitesses des moteurs. Les rythmes varient et avec eux le bruit des billes qui roulent dans les tambours. Le souffle des voix, émis par quatre hauts-parleurs, provoque et accompagne le son des tambours.



Le va et vient des vagues, les échanges postaux, les airs fredonnés : l'installation évoque le voyage. Peut-être celui d'Aphrodite, déesse grecque de l'amour et de la sexualité « née de l'écume » de la mer et que les vents poussent jusqu'à Chypre dans la Théogonie d'Hésiode.

Cléa Coudsi et Éric Herbin feront également une exposition à la Médiathèque de Cernay, du 23 mai à fin juin. La soirée de vernissage, le 30 mai, sera l'occasion pour eux de présenter leur projet pour Wattwiller et de collecter des sons, lettres ou chansons d'amour auprès des visiteurs.

<http://cleacoudsi-ericherbin.com>



Cléa Coudsi est née à Lille en 1980, et Éric Herbin à Tournan-en-Brie en 1979.

Après avoir commencé leurs études d'art ensemble à Dunkerque, Cléa Coudsi et Éric Herbin les ont continuées respectivement à Aix-en-Provence et à Dijon, pour se retrouver ensuite au Fresnoy.

Ils partagent à Lille un atelier où ils recherchent des dispositifs qui mettent en relation des voix, et ce qu'elles racontent, des lieux, des phénomènes et des matériaux. Les agencements techniques obtenus sont à la fois extrêmement précis et soumis à des variables indéterminées qui peuvent leur permettre d'échapper à leurs créateurs.

Ils font de nombreuses résidences dont les deux dernières à l'Historial de Péronne et à Wattwiller.

Ils ont exposé dans le Nord et en Belgique, ainsi qu'à la FIAC à Paris avec la Galerie Schirman et de Beaucé.

Leurs projets ont été montrés dans des expositions collectives (Panorama, Le Fresnoy, 2004, 5 et 6, COAL, Katowice, Dortmund et Loos-en-Gohelle, 2008, Monsens, 2015) et festivals (City sonic, Mons, 2006, 7 et 8, Les Bains numériques, Enghien, 2008,...) et ont participé à des prix (Science po pour l'art contemporain, 2013, Opline prize, 2016,...).

Le manège des Fondeurs de Roue Co-production d'une création inédite



Créé par un groupe de jeunes artistes et des professionnels de la production et de la diffusion d'œuvres, le collectif des Fondeurs de Roue a pour vocation de créer des œuvres pour l'espace public.

Leur premier projet d'envergure est la restauration d'un manège de la collection du couple vosgien Fabienne et François Marchal.

En reprenant totalement l'esthétique et le fonctionnement du manège, le collectif crée un objet contemporain et acteur du lieu où il est installé. Rassemblement de créations visuelles et sonores, le manège est avant tout une œuvre d'art, mais une œuvre qui se laisse pénétrer par le public et joue avec lui.

Les peintres Antoine Carbonne et Thomas Perino ont créé les frontons et les plafonds, les sculpteurs Charles-Henry Fertin, Matthieu Pillaud, Nicolas Giraud, Julien Laforge, Pierre-Alexandre Rémy et Marine Class créent les six «sujets», Marc Herblin, la machine à tickets, également pôle technique du manège.

Le système sonore varie en fonction de la vitesse du manège qui devient «tourne-disque». Il est conçu par Blandine Brière & Morgane Doré, Camille Le Chatelier et Spoémi, et programmé par Raphaël Alexandre avec le système lumineux.

La première présentation du manège a lieu au Parc de la Villette à Paris le 7 juin.

La FEW est fière d'être, à hauteur de ses modestes possibilités financières, coproductrice de ce projet de création innovant.

<http://lesfondeursderoue.com/>



De haut en bas et gauche à droite

Pierre-Alexandre Rémy et Marine Class - Le Caterpillar
Julien Laforge - Le nuage
Thomas Perino - Plafonds
Antoine Carbonne - Frontons
Mathieu Pillaud - César

Denis Poudruel Des pièces de collection



Denis Poudruel

Duo

Métal, moteur et craie

Collection privée

à droite :

Chambres pour Irène

Béton et fibres optiques

Collection Fondation Claudine et Jean-

Marc Salomon

Les zones mystérieuses du cerveau dans lesquelles se cachent nos sentiments prennent corps dans les architectures de béton de Denis Poudruel, discrètement émaillées de mots comme autant de pensées ou de sensations.

Les Chambres pour Irène en seront le témoignage. Elles portent les phrases d'Aragon tout en proposant un cadrage sur le paysage alentour, pensée intime et regard. Elles appartiennent à la Fondation Salomon qui accepte de les prêter à la FEW.

Une deuxième œuvre de l'artiste appartenant à un collectionneur alsacien sera exposée également.

Duo est une sculpture en mouvement qui met en scène la relation entre deux blocs de pierre blanche. Une danse pationnelle, douce, langoureuse et parfois violente quand les pierres se rencontrent.

Denis Poudruel fera également une exposition à la Médiathèque de Thann, du 13 mai au 7 juin.

<http://denispondruel.org>

Ingénieur de formation, Denis Poudruel a opté dès la fin de ses études aux Arts et Métiers pour l'expérimentation artistique. Ses travaux sont présentés à l'occasion de nombreuses expositions en France et à l'étranger.

Il a dirigé des workshops : ENS Lyon, ENSA Bourges, Dijon, Dortmund et enseigné comme artiste associé à l'Université d'Amiens.

Il a réalisé des œuvres monumentales (commandes publiques et 1%) et dont une au Lycée de Bischheim (67). Ses travaux sont régulièrement montrés dans les foires internationales (Bâle, Cologne) par la galerie Lahumière (Paris) et figurent dans plusieurs collections publiques et privées.

Né en 1949, il vit et travaille à Friville (80) et à Paris.



Est-il vrai qu'on aime une seule fois dans sa vie?
J'ai rencontré des êtres qui le pensaient
Je l'ai cru parfois.
Maintenant je m'oppose avec violence à cette
conception inhumaine.

Louis Aragon La défense de l'infini

Myriam Martel L'eau et le fer

La rouille est le médium de prédilection de Myriam Martel, rouille de l'usure comme la chantait Maxime Le Forestier, mais aussi complémentarité et réactions entre deux éléments qui se combinent, et peuvent laisser les traces d'un parcours harmonieux.

Son installation **Narcisse et Écho** mettra en œuvre métal et photographies dans le paysage, pour évoquer la solitude face à sa propre image, et la mélancolie d'Écho pleurant un amour non partagé.

Elle initiera une classe de l'école du Blosen à Thann à sa technique et à son approche méditative de la peinture dans un projet de création de dessins d'eau et de haïkus «Les amours de l'eau et de l'acier».

*Née en 1968 au Viet-Nam, Myriam Martel vit et travaille à Guebwiller (68).
Si elle a suivi une formation artistique à l'École des Beaux arts et Arts appliqués de Metz jusqu'au DNSEP, elle a conservé de son origine asiatique une attitude contemplative dans son observation de la nature. Ses travaux sur plaques de métal révèlent une volonté de mettre en évidence le temps nécessaire aux transformations de la matière qu'elle suscite.
Elle a fait quelques expositions personnelles principalement dans le Haut-Rhin (Médiathèque de Thann, 2016, Feldbach, 2013, Alkirch, 2011) et participé à des expositions collectives en France (Pont de Roide, 2014, Château de Lussan, 2011, Marbach, 2007 à 2013,...) et en Allemagne (Steinen, 2013).*

*Projet Narcisse
Écho Photographie
Morphologie Oxydation sur acier*

Partenaires



Association pour la Fête de l'Eau à Wattwiller
Mairie, 10 rue de la 1ère Armée
68700 Wattwiller

comité directeur de la FEW
Bernadette Brender, Aurélie Brengarth, Argine Jermann, Martine Muller,
Anne-Catherine Valentin
06 59 27 50 63

<http://www.few-art.org>
fetedeleau@wanadoo.fr

Direction artistique
Sylvie de Meurville 06 81 33 26 99